

Normas del trabajo, del edificio y del aeropuerto

Inglés A2 – Elemental · Lección

Respuesta rápida: Para hablar de obligaciones en inglés usa **have to** y **must** cuando algo es necesario, **mustn't** cuando está prohibido y **don't have to** cuando no hace falta. Son tres ideas distintas: confundir **mustn't** con **don't have to** es el error más frecuente entre hispanohablantes en el trabajo y los viajes.

Nivel: Inglés A2 (MCER, elemental) · **Referencia oficial:** MCER A2 (Volumen complementario 2020), MCER A2 Comprensión lectora, MCER A2 Expresión oral

¿Cómo se dice que algo es obligatorio en inglés?

Imagina que Valentina acaba de empezar a trabajar en un almacén de Leeds. Su jefe le explica las normas del primer día. En inglés tiene dos herramientas: **have to** y **must**. Las dos significan «tener que» o «deber», y en la vida diaria casi siempre puedes usar cualquiera.

Regla: **have to** y **must**

have to + verbo en infinitivo: We have to wear boots. — Tenemos que llevar botas.

must + verbo en infinitivo (sin to): Visitors must sign in. — Los visitantes deben registrarse.

He / She

has to

wear

a helmet

I / You / We / They + have to

He / She / It + has to

Negativa: **don't / doesn't have to**

Con **have to**, el verbo que sigue va siempre en infinitivo sin **to** adicional.

¿Cuál es la diferencia entre **mustn't** y **don't have to**?

Aquí está la trampa. En español «no tienes que» puede sonar a prohibición o a permiso. En inglés son opuestos.

Idea	Inglés	Significado
Obligación	You must / have to show your ticket.	Tienes que enseñar el billete.

Idea	Inglés	Significado
Prohibición	You mustn't use your phone here.	No puedes usar el móvil aquí.
Sin obligación	You don't have to queue.	No hace falta que hagas cola.

MUST / HAVE TO

Wear a badge.
Es obligatorio
(hay que hacerlo)

MUSTN'T

Take photos.
Está prohibido
(no se puede)

DON'T HAVE TO

Bring a pen.
No es necesario
(es opcional)

Tres ideas distintas: obligación, prohibición y falta de obligación.

Error típico

Un hispanohablante dice You don't have to smoke here queriendo decir «no se puede fumar». Eso significa «no es obligatorio fumar». Para prohibir di You mustn't smoke here. Otros fallos frecuentes: She have to go (correcto: She has to go) y He musts (correcto: He must).

¿Cómo se pregunta por una norma?

Con have to se usa el auxiliar do o does: Do we have to wear a uniform? — Yes, we do. / No, we don't. Con must las preguntas suenan formales y poco naturales, así que en una conversación normal prefiere have to.

Para el pasado, must no tiene forma propia: usa had to. Santiago had to show his passport twice. — Santiago tuvo que enseñar el pasaporte dos veces. La negación es didn't have to.

Nota cultural

En los aeropuertos de EE. UU. y del Reino Unido verás carteles como Passengers must remove their shoes o You must not leave bags unattended. En los carteles se usa must porque la norma viene de una autoridad.

El consejo de Leo

«Antes de viajar apunto las normas en mi cuaderno con tres colores: azul para lo obligatorio, rojo para lo prohibido y verde para lo opcional. Si ves rojo, piensa mustn't; si ves verde, piensa don't have to.»

Lo esencial

- have to cambia con la persona: I have to, she has to; en pasado es had to.
- must no cambia, no lleva to y no añade -s: He must go.
- mustn't = prohibido; don't have to = no es obligatorio.
- Las preguntas con have to usan do / does: Do I have to pay?

Normas del trabajo, del edificio y del aeropuerto: preguntas frecuentes

¿Cuál es la diferencia entre must y have to?

Casi no hay diferencia al hablar de normas generales. Must suena más fuerte y se usa en carteles; have to es lo normal en la conversación y sirve para todos los tiempos.

¿Mustn't y don't have to significan lo mismo?

No. Mustn't prohíbe: no se puede hacer. Don't have to indica que no es necesario, pero se puede hacer si uno quiere.

¿Cómo se dice «tuve que» en inglés?

Se usa had to. I had to wait an hour. — Tuve que esperar una hora. La negación es didn't have to.

¿Por qué se dice he has to y no he have to?

Porque have to se conjuga como have: en tercera persona del singular pasa a has to. Con must, en cambio, nunca se añade -s.

¿Se puede usar must para preguntar?

Se puede, pero es formal y poco frecuente. En la conversación diaria es mejor decir Do I have to...?